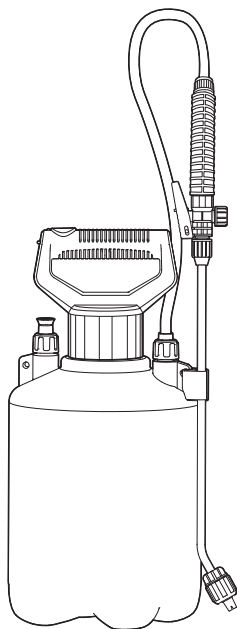


充電式噴霧器 除草剤専用 取扱説明書

AQ-KM4L



- このたびは、本製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
- この取扱説明書をよくお読みのうえ、十分にご理解いただいて、正しく安全にお使いください。
- 使用する前に「安全上の注意」を必ずお読みください。
- 保証書は、「お買い上げ日・販売店名及び購買シール」などの記入を確かめ、この取扱説明書とともに大切に保管してください。

もくじ

安全上の注意	2
使用上の注意	5
各部の名称	7
準備	8
使いかた	10
お手入れ	12
故障かな？と思ったときに	14
仕様	15
保証書	裏表紙

安全上の注意

いずれも、安全に関する重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。

図記号の意味



注意を促す記号です。



禁止を示す記号です。具体的な禁止内容は、図記号の中や近くに絵や文章で示します。



しなければならないことを示す記号です。具体的な内容は、図記号の中や近くに絵や文章で示します。

充電機についての注意



危険

誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負うおそれが高い、差し迫った内容を示しています。



- 電池の液が目に入ったときは、すぐにきれいな水で洗う
目に傷害が発生するおそれがあります。
洗った後、直ちに医師の診察を受けてください。



分解禁止

- 電池は分解しない
発熱・破裂により、火災やけがの原因になります。



- USBケーブル以外で充電しない
- USB以外の電源から充電しない
- 高温になる場所、直射日光の当たる場所で、充電・保管しない
- 充電機を火に投げ入れたり、加熱したりしない
- 充電機を高いところから落としたり、投げつけたり、釘をさしたり、ハンマーで叩いたり、踏みつけたりしない
- 電池を水につけない
- 電池をぬれた手で触らない
- 雨の中や水のかかるところで使用しない
- 本機の電池を他の機器に使用しない
発熱・破裂・液もれにより、火災やけが、周囲の汚損の原因になります。



警告

誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負うおそれがある内容を示しています。



- 電池の液がもれたり異臭がするときは、直ちに使用を中止し、火気から遠ざける
引火するおそれがあります。
- 電池の液が皮膚や衣服に付いたときは、すぐに洗い流す
皮膚炎や衣服の損傷のおそれがあります。

噴霧器についての注意



警告

誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負うおそれがある内容を示しています。



- 作業時は、露出の少ない服装にして、マスク・めがね・手袋などを着用する
薬剤は有害です。薬剤が目・鼻・口から入らないように、また、皮膚などにつかないようにしてください。



- 乳幼児の手の届くところに置かない
- 子供に使わせない
- 人や動物に向けない
有害な薬剤がかからないようにしてください。また、事故の原因になります。
- 使用する前に、異常がないか必ず点検する
- 異常・故障時には、直ちに使用を中止する
事故によるやけど・けが・中毒の原因になります。
〔異常の例〕
 - ・ 薬剤がもれたり、異臭がする
 - ・ 破損・変形しているところがある
 - ・ 電源を切にしても停止しない➡使用を中止し、お買い上げの販売店にお問い合わせください。

安全上の注意 つづき



注意

誤った取り扱いをすると、人がけがをしたり、物的損害が発生する内容を示しています。



- 噴霧作業はしっかり安全を確保する

- ・ 周囲に人がいるときは注意してください。
- ・ 噴霧器をひっかけたり、つまづいたりして、怪我をしないように注意してください。
- ・ 噴霧ノズルを振り回さないでください。

- レバーを押すときは、薬剤がかかってもいい場所で押す

使用後でも、タンクやノズルに残っている薬剤が吹き出すことがあります。必ず屋外で、周囲のものを汚損するおそれのないところで押してください。



- 除草以外の用途に使用しない
事故の原因になります。

薬剤についての注意



警告

誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負うおそれがある内容を示しています。



- ベンジン・ガソリンなどの可燃性の液体や溶剤は絶対に本機に入れない

火災の原因になります。

- 除草剤以外の薬剤や、酸性・アルカリ性の強い液体は使用しない
やけどや皮膚炎の原因になります。

- 子供に薬剤に触れさせない

- 薬剤は子供の手の届かないところに保管する

薬剤は有害です。健康被害の原因になります。

使用上の注意

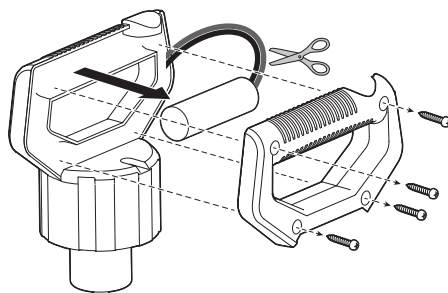
- ・ 薬剤がついたままにしないでください。
- ・ 強い衝撃を与えないでください。
変色・変形・故障の原因になります。
- ・ 充電は、環境温度5～30℃の範囲で行ってください。
範囲外の温度では十分な充電ができないことがあります。
- ・ 横倒しにしないでください。
薬剤がもれるおそれがあります。
- ・ ハンドル部は、電池やポンプを内蔵しています。
水がかからないように注意してください。
- ・ 充電ケーブルを抜くときは、コードを引っ張らずに、プラグを持って抜いてください。
- ・ 充電ケーブルを、傷つける、加工する、無理に曲げる、引っ張る、ねじる、はさみ込む、角に当てるなどしないでください。
- ・ 充電完了後は、充電ケーブルを抜いてください。
- ・ 使用後は、すぐにタンク内の薬剤を洗い流し、ホースやノズルの洗浄を行ってください。
- ・ 冬季など、内部に残った水が凍結するおそれがあるので、水抜きをしっかりと行ってください。

■ 廃棄について

- ・ 本機を廃棄するときは、充電電池を取り外してから、お住まいの自治体の取り決めにしたがって処理してください。

充電電池の取り外しかた

- ① 本体ハンドルのねじ4個を外す
- ② ハンドル背面のパーツを外す
- ③ 充電電池を取り出し、接続されている配線を1本ずつ切断する
- ④ 露出している端子をテープで巻いて絶縁する



- ・ 一般家庭ごみとして捨てないでください。



リチウムイオン電池は
リサイクルへ

使用上の注意 つづき

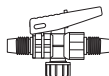
オプションパーツについて

お買い上げの販売店へご用命ください。

互換性のある他社製パーツについて

以下の他社製パーツも、ノズルに付け替えて使用することができます。

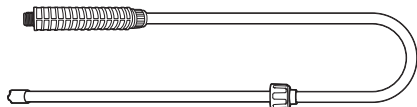
コックセット
JAN : 4920501718012



泡状除草噴口 PA-103
JAN : 4971770101845



ホースセット
JAN : 4920501618831



扇形噴口
JAN : 4920501718579

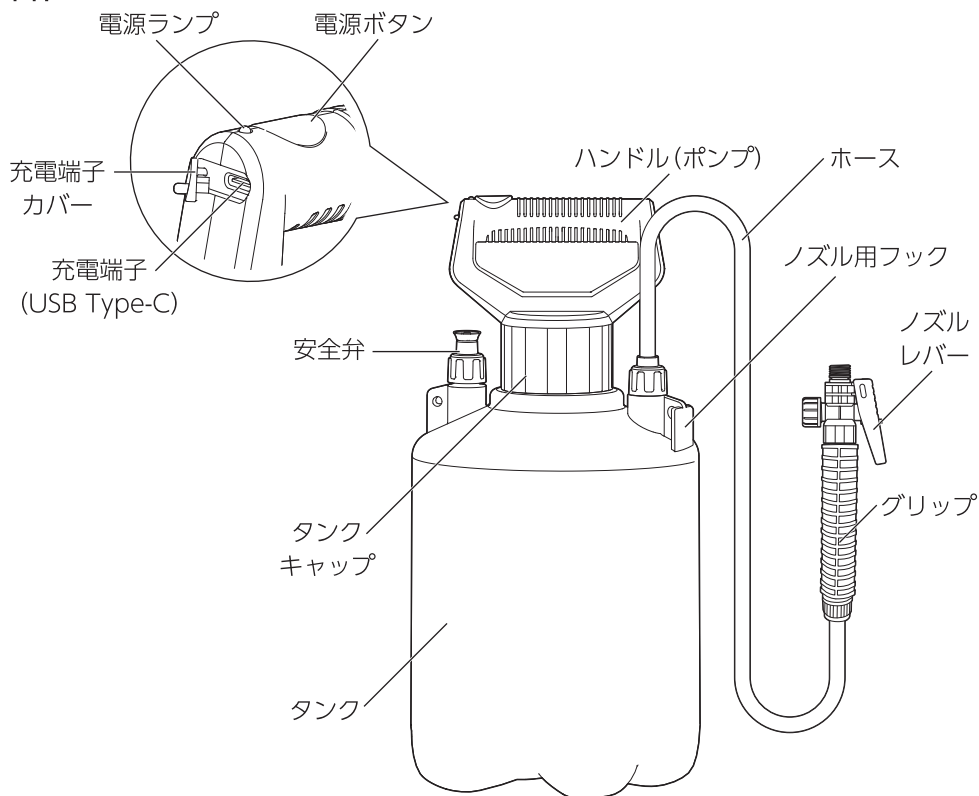


安全弁セット
JAN : 4920501718036



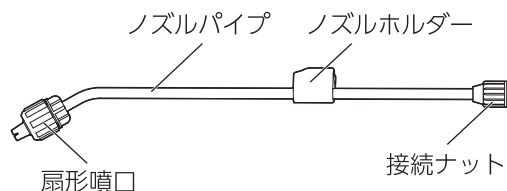
各部の名称

本体

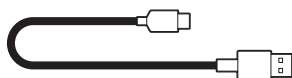


■ 付属品

先端ノズルセット

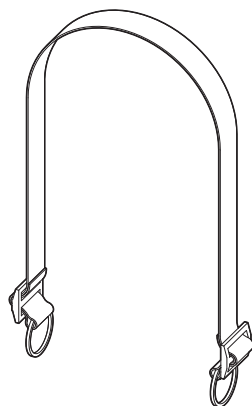


充電用ケーブル



(USB Type-A↔Type-C, 0.95m)

ショルダーベルト



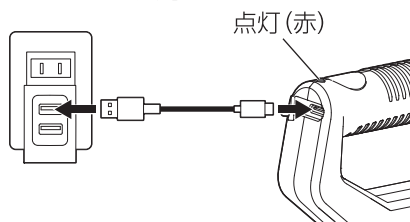
準備

■ 充電

初めて使用するとき、及び電池残量が残り少なくなってきたときは充電してください。

充電するには

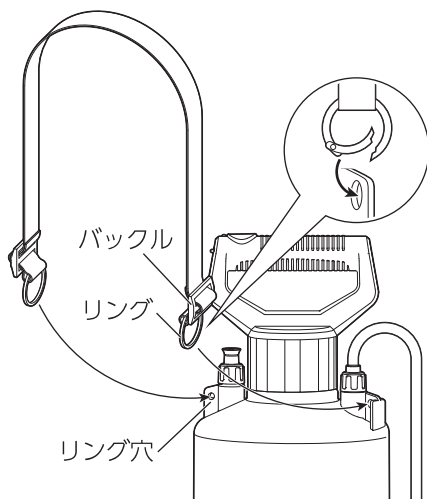
- 付属のUSBケーブルで、USB電源のUSB Type-A出力ポートから本機の充電端子へ接続してください。
- USBケーブルで電源に接続すると、電源ランプが赤く点灯します。



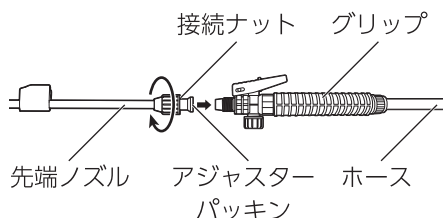
- 満充電になると電源ランプが緑に点灯します。
- ※ 本製品はUSB PDには対応していません。
USB電源とUSB Type-C⇔Type-Cケーブルで接続しても充電できません。
- 充電完了後は、必ず充電端子カバーをはめてください。

■ 組み立て

- 1** ショルダーベルトのリングをタンク
のリング穴に通し、バックルで
長さを調節する



- 2** ホースのグリップ先端に先端ノズル
セットを接続し、接続ナットを
しっかり締める



注意

接続部にはアジャスターパッキンが付いています。必ずパッキンが付いていることを確認してください。

また、液もれがないよう、しっかり締めてください。

■ 薬剤の準備

別に用意した容器で、薬剤を水に十分溶かす

注意

水に溶けにくい薬剤・沈殿しやすい薬剤は、ポンプに悪影響を与えることがあります。

タンクに入れる前に念入りに溶かし、使用中でも、沈殿などがないかタンク内をよく確認してください。



※ 計量容器は付属しておりません。

溶かす薬剤の目安

(本製品のタンク容量は4Lです。)

水	薬剤		
	500倍に 薄めるとき	1,000倍に 薄めるとき	2,000倍に 薄めるとき
1L	2mL	1mL	0.5mL
2L	4mL	2mL	1mL
3L	6mL	3mL	1.5mL
4L	8mL	4mL	2mL



注意

- 薬剤は規定量以上入れないでください。



警告

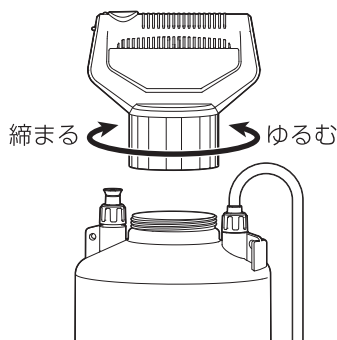
- 以下の薬剤は使用できません。

- ・ 可燃性の液体や溶剤
(ガソリン、ベンジン、灯油、アルコール、シンナーなど)
- ・ ゴーゴーサン、トレファノサイド、油性薬剤
- ・ 園芸用以外の殺虫剤 (はえ・蚊用殺虫剤、白蟻駆除剤など)
- ・ 畜産用薬剤 (オルソ剤、ヨードなど)
- ・ 防疫殺菌用薬剤
(クレゾール、ホルマリンなど)

※ 本製品は除草剤専用の噴霧器です。除草剤以外の園芸用液剤 (液肥、殺虫剤、殺菌剤など) は使用しないでください。

使いかた

1 ハンドルを回して外す



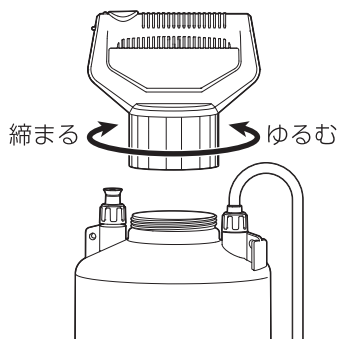
2 タンクに薬剤を入れる

- 準備しておいた薬剤をタンクに入れてください。



3 ハンドルを取り付けて締める

- ※ハンドルは確実に締めてください。締め付けが不十分な場合、空気漏れの原因になります。



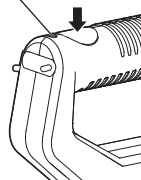
⚠ 注意

- ノズルホルダーにノズルをかけたまま電源を入れないでください。けがの原因になります。
- 電源を入れる前に、ノズルレバーが噴霧状態になっていない(ロックされていない)ことを確認してください。誤噴霧されます。

4 電源ボタンを押して運転を開始する

- 電源ランプが緑に点灯し、ポンプが動作して加圧されます。

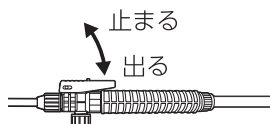
点灯(緑)



- 約1分加圧すると、タンク内の圧力は十分に上がります。
- ※タンク内の圧力が0.15MPaに達すると、ポンプは加圧し続けますが、それ以上は圧力は上がりません。(タンクが破裂するおそれはありません。)
- ※使用しないときは、電源を切ってください。

5 タンク内の圧力が上がったら、ノズルを持ち、レバーを押す

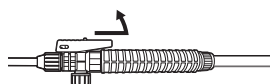
断続(手動)噴霧



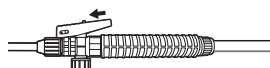
連続噴霧



- レバーを後ろ側に引きながら押し、さらに前に押すと、内側のフックに引っ掛かってロックされ、レバーを離しても噴霧され続けます。
- レバーのロックを解除するには、レバーを後ろに引っ張って離してください。



- レバーを押す前に、前方に押し込むと、停止状態でレバーがロックされ、レバーの誤押しを防止することができます。

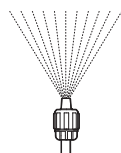


- ノズル先端の噴口より扇形に薬剤が散布されます。

横から見たとき



上からみたとき



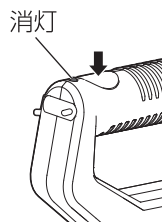
注意

- ノズルホルダーにノズルをかけるときは、レバーに触れて誤噴射しないように注意してください。
- レバーを押すときは、薬剤がかかってもいい場所で押してください。使用後でも、タンクやノズルに残っている薬剤が吹き出すことがあります。必ず屋外で、周囲のものを汚損するおそれのないところで押してください。

終了したら

1 電源ボタンを押して運転を終了する

- 電源ランプは消灯します。



2 安全弁を引っ張り、タンク内の空気を抜く



使いかた つづき

お手入れ

■ 使用後の洗浄

- 使用後はすぐにタンク内の薬剤を洗い流してください。
- その後、水道水をタンクに少量入れて約60秒噴霧し、ノズル・ホース内に残った薬剤を洗浄してください。薬剤が残るとノズル内で固まり、故障の原因になります。



注意

ハンドル部は、電池やポンプを内蔵しています。ハンドル部に水がかからないように注意してください。

■ 保管

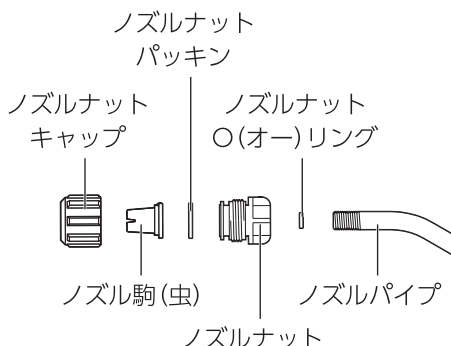
- 保管時は、必ずタンク内の圧力を逃してください。圧力がかかったまま保管すると、タンクが劣化し、破裂するおそれがあります。
- 薬剤を入れたまま保管しないでください。
- 冬季は、タンクやノズル内の水抜きをしっかりと行ってください。凍結すると、部品の劣化や破損の原因になります。
- タンクキャップ(ハンドル)はゆるめておいてください。締め付けによる圧力でタンクが割れることがあります。
- 直射日光や湿気を避けて、風通しの良い乾燥したところに保管してください。
- 充電電池の劣化を防ぐために、長期間使用しないときは、満充電してから保管してください。保管中も時々充電してください。

※ 子供の手の届かない場所に保管してください。

噴霧の状態が悪いときは、以下の部分をお手入れしてください。

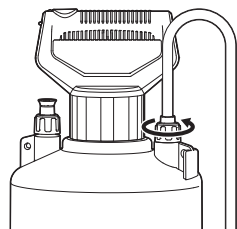
■ 噴口の洗浄

- 分解して洗浄してください。
- 孔の目づまりなどがある場合は、爪楊枝などでつまりを取り除いてください。

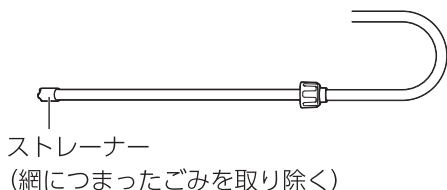


■ ストレーナーの洗浄

- ① ホースキャップを回して外します。

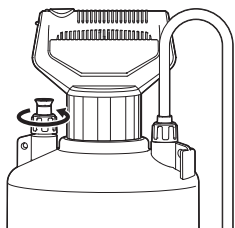


- ② ストレーナーを取り出して、網につまっているごみを取り除いてください。

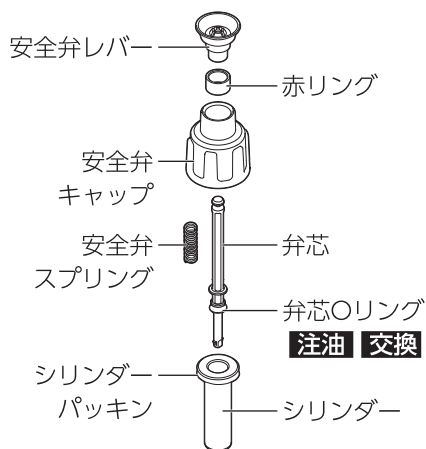


■ 安全弁Ｏリングの注油・交換

- ① 安全弁を回して外し、取り出してください。



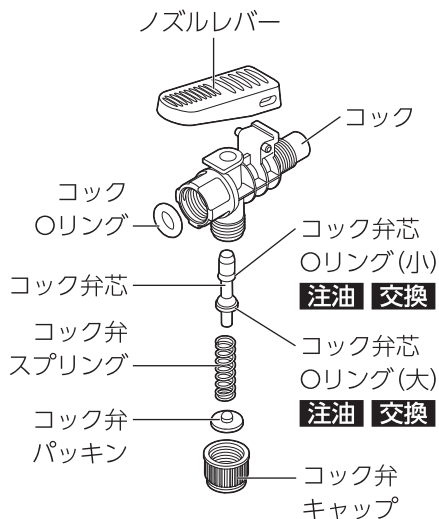
- ② 各部を洗浄してきれいにしてください。
- ③ 弁芯Ｏリングに注油、または交換してください。



※ Ｏリングの注油は、市販のシリコングリスを使用してください。

■ ノズルレバー部Ｏリングの注油・交換

- ① コック弁キャップを回して、コックから外します。
- ② コック弁芯Ｏリング(大／小)に注油、または交換してください。



※ Ｏリングの注油は、市販のシリコングリスを使用してください。

故障かな？と思ったときに

修理を依頼される前に、次の項目を点検してください。

状態	原因	処理
充電されない。 充電接続してもランプ が点灯しない。	USBケーブルが本機の充電端子に確実に差し込まれていない。	USBケーブルを充電端子に確実に差し込んでください。
	USBケーブルがUSB電源のポートに確実に差し込まれていない。	USBケーブルをUSB電源のポートに確実に差し込んでください。
	USB Type-C↔Type-Cケーブルで接続している。	本製品はUSB PDには対応していません。 USB Type-A↔Type-Cケーブル(付属)を使用してください。
運転しない。	電池残量がない。	USBケーブルで充電してください。
	充電中である。(電源ランプが赤く点灯)	電源に接続されている間は、ボタンを押しても動作しません。
充電しても運転時間が短い。	室温が低すぎる場所や、高すぎる場所で充電すると、正常に充電できないことがある。	5～30℃の、直射日光の当たらない場所で充電してください。
ノズルから噴霧しない。	電源ボタンが押されていない。(ランプが消灯)	電源ボタンを押してください。
	レバーが押されていない。	レバーを押してください。
	接続部がゆるんで空気が漏れている。	各接続部を点検して、締め直してください。
	薬剤がタンクに入っていない。	タンクに薬剤を入れてください。
	電源を入れたばかりでは、タンク内の圧力が不足で噴霧しない。	タンク内の圧力が高くなるまで少しお待ちください。
	ノズルパイプ、ストレーナーなどがつまっている。	ノズルパイプ、ストレーナーの洗浄を行ってください。(→P12)
レバーから手を離しても噴霧が止まらない。	レバーがフックにかかっている。	レバーを手前に引き、フックから外してください。(→P10)

※ 上に記載されている処理をしても改善されないときは、販売店に修理をご依頼ください。

仕様

機種	AQL-KM4L
電源	DC3.6V
バッテリー容量	1500mAh
充電時間	約90分 (5V/2Aアダプター使用時)
充電端子	USB Type-C
動作時間 (満充電)	約60分
噴霧面積 (満充電)	約50 ～ 70坪
作業圧力	約0.15MPa
タンク容量	4L
サイズ	幅182×奥行182×高さ374mm
質量	約930g
ノズル形式	扇形噴口
ノズル全長	380mm
ホース長さ	1.2m

※ 商品の仕様・外観は、改良のため変更することがあります。

充電式噴霧器 除草剤専用 AQ-KM4L 保証書【保証期間／お買い上げ日より6か月(半年)】

無料修理規定

- 1 本書はお買い上げ商品にのみ適用されますので、その他一切の工事費用などは適用外となります。
- 2 保証期間内でも、次のような場合は有料となります。
 - (1) 使用上の誤り、不当な改造・修理による故障及び損傷
 - (2) お買い上げ後の移動・輸送・引越し・落下などによる故障及び損傷
 - (3) 火災・水害・地震・落雷・その他の天災地変・公害及び異常電圧による故障・損傷
 - (4) 一般家庭用以外(業務用の長時間使用、車両・船舶への搭載)に使用された場合の故障及び損傷
 - (5) 本書の提示がない場合
 - (6) 本書に、販売店名・お買い上げ年月日を証明するものが添付されていない場合、あるいはその字句が書き換えられている場合
- 3 本書は、付属品及び消耗品には適用されません。
- 4 本書は、日本国内においてのみ適用されます。This warranty is valid only in Japan.

- 5 本書は最初の購入にのみ適用され、以降の転売・譲渡には適用されません。
- 6 この保証書は、本書に明示された条件・期間において無償修理をお約束するものです。したがって、この保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
- 7 保証期間経過後の修理については、お買い上げの販売店にご相談ください。修理可能な場合は、お客様のご希望により有料で修理させていただきます。修理ができない場合もありますので、あらかじめご了承ください。

◆お客様お問い合わせ窓口における個人情報の取り扱い
 弊社は、お客様へのサービス提供のため、収集目的を通知した上で必要な範囲の個人情報や相談内容を収集させていただきその記録を残すことがあります。個人情報を適切に保管して、修理業務などのサービスを行うために必要な範囲で開示する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供はしません。

本書は、販売店名・お買い上げ年月日を証明できるもの(販売店レシートや証明書)が添付されていない場合は無効です。保証期間であっても有料修理となりますので、必ずご確認ください。

- 保証期間内に取扱説明書等の注意書きにしたがって、正常な使用・保管状態で故障した場合には、本書により無償で修理いたします。
- 保証期間内に故障して無償修理を受けられる場合には、商品(本体・付属品)と保証書(販売店レシートや証明書を添付したもの)をご持参の上、お買い上げの販売店にご依頼ください。

品名	充電式噴霧器 除草剤専用 AQ-KM4L	JAN	4920501418875	お買い上げ 年月日	年 月 日
----	----------------------------	-----	---------------	--------------	-------

お客様	ご住所	販売店 証明書など添付！	住所
	お名前		社名・店舗
	電話		電話

の欄に記入のない場合は無効となりますので、必ずご確認ください。

株式会社 RETZ

〒959-1156 新潟県三条市福島新田1347-4

お客様お問い合わせ窓口：TEL 0256-45-3701

受付時間 月～金曜日

9:00～12:00、13:00～17:00

(土・日・祝祭日・当社指定休日を除く)